

28. Jul. 1927

FACTS

Date:

28. Jul. 1927

Diary location:

Det kongelige Bibliotek

Creator/key person:

Johannes Larsen

Mentioned people:

Ragnar Ásgeirsson

Ólafur Tubals

Printed version:

Nej

SUMMARY

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSCRIPTION

28 Juli

Kl. 7 og tager Bad.

Hos Barberen. Hovedbad.

Dejligt vejr. Der er kom

men en tysk Turistdamper

i Gaar travede 100 Tyskere

rundt i Flok her i Byen mens

ligeså mange tog til þing

vellir. Dog bytter de om.

Der er en Vandflyvemaskine

Med den er fløjet til Vestmanna

øerne i Formdg. Gaar ud og kø

ber mig en Kasket, besøger

3 Forretninger før jeg faar en,

der er stor nok, i den sidste

var der 3, men de var ens.

*17b

henter min Svipa¹ hos

Guldsmeden. 1Kkr 75 Øre

R Á² kommer med Flora Íslands

som han har købt til mig.

O.T.³ viser sig først efter at jeg har

spist til Midg. (Kærnemælkssuppe

kogt Helleflynder og Skyr 3 hvide

Retter). Han er syg af Spritten

i gaar og lider af moralske Tømmer

mænd, han og Værten havde

drukket noget af spritten i [ulæselig]

efter at jeg var gaaet. Vi pakker

i de nye Kufferter og jeg gaar

med R Á² hen og ser paa

Glimabrydning⁴ på Torvet

Musik fra Orkesteret fra den tyske Damp bagefter ind og drikke Kaffe på Café Rosenberg. Byens fineste og vist nok eneste Kafé. Vi spiser til aften hos R Á. kogte Majroer og [ulæselig] Smør. Han har opdaget at der gaar Baad til Bor

*18a

garnes kl.11 efter Hø og bestilt Plads til os. Saa til Hotellet og pakke færdig. Vi faar alt Klunset læsset i en Bil og kører til Baaden, ca. 300 Al⁵ - 3 kr.

O.T.³ gaar og snakker med sin Søster, der skal rejse til Danmark om et Par Dage.

Der er vanskeligheder med Motoren. Vi kommer om Bord og lidt efter giver den sig til at virke ligesom vi var begyndt at drøfte om vi skulle gaa op til Hotellet igen. Hvis den ikke kom i Gang inden 12 kunde vi nemlig ikke sejle før i Mrg tidlig paa Gr af Ebbe.

Men nu gik den altsaa og vi sejlede. Det er en for henværende Fiskerbaad paa Størrelse med en større Notbaad. Vi kravler ned i Forrummet hvor der staar en lille Kakel

*18b

ovn og brænder, der er mægbe skidt men hyggeligt. Bonden der skal have Høet er krøben ind i den ene Køje og OT.³ i den anden og strax falden i Søvn han trænger til det. Jeg sidder og ryger et Par Piber og hygger mig og smaadøser

det er rart at være til Søs
igen. Kravler saa op og kigede
ud af Kappen, der kommer
i det samme en stor
Hval op og blæser et Par
100 Al⁶ fra os, en af Folkene
der staar ved Siden af siger
at den har en Unge med,
men den saa jeg ikke.
Jeg kigede paa den i kikker
ten men det gjorde det
ikke bedre, det var halv
mørkt og Baaden rystede
af Motoren, den blæste
flere Gange og jeg kunde
nu se på Sprøjtene

*19a

at der maatte være 2. Ned
igen. Jeg sidder og falder i Søvn
og vaagner af og til. En af Fol
kene kommer ned og giver
sig til at koge Kaffe og drikker
af et stort Krus. Jeg falder rigtig
i søvn, og da jeg vaagner faar
jeg ham til at varme Kaffen
og drikker et Krus og tænder
min Pibe og gaar op. Vi er
lige i Indløbet til Borgar
fjord. Solen staar op ret
forude, smaa lave Skær
og høje Fjælde inde i Land
næsten Stille og skyet, det er
som at sejle langs Grønland
Terner Svartbag Ederfugle
Tejster. Vi løber ind til
en lav Landgangsbro, der
ligger en Ederfugl med 9
halvvoxne Ællinger. De dykker
lige før Broen og i sam
me nu sejler vi over dem,
men de klarer sig fint,
en kommer op langt

*19b

forude og den gl og de 2 andre

agterude, mens vi lægger til.

Klunset i Land og Afsked

med Folkene op og banke

Hotellet op. Kl. ca. 3½.

Langt om længe viser der sig

en søvnig Vært der anviser

os et Par Værelser og laaner

os en Trækvogn til at hente

Rejsegodset op med. Der

flyver 7 unge Skarver over

os ind ad Fjorden.

Vi faar Sagerne op og jeg falder

i Søvn i en for første Gang

lang nok Seng.

P.S.

Ved skær lige ved Land[ulæselig]

var der en del Tejster da

vi sejlede ind.

TEGNING

¹ Hestepisk

² Ragna Ásgeirsson

³ Ólafur Túbal

⁴ Glima er en kampsport, der blev trænet uden brug af våben i vikingetiden og middelalderen

⁵ 189 m

⁶ 127 m

med Langsøen, so kan alle
kunste de vilde danske Navne
som so følges med ham
ved 9 1/2 Tiden.

Laves i gen skidt der er
en der lyses og hoster med
Gjællig hele Natte: gen
men, staa og den

28 juli

U. 7. nye Bad.

Hos Barberen. Hovedbad.

Dejligt Vær. Der er korn
men en tyk Tvedamp

i Gaas træde ca 100 Tjokke

svandt i Flok her. Begynde

lige saa mange tog til King-

selle. Dejligt de over.

Der er en Vindpymmentier

med den er fljdt til Vestmøns-

øen. Tomy. Gaas var jo ka.

Her var i Lasket, besjete

3 Furestrømme for jo fan en

der er stor nok i den sidste

ved de 3 år de var ene

hentes min Løje hos
Guldsmeder 1 Kr 75 Kr.

R. A. kommer med Flora Tolvards
som han har købt til mig.

O. T. er en fin aft. at jeg har
spist til Midd. (Kornmellem
kødt, Hilleflynde og Skye, 3 Bred
Lutter) Flan er en af Spidter
i Gave og lidt af smukke Tenner
mand, Navn Vatum havde
doubt mig af Spidter. Ollmer

eft. at jeg var gaaet, Vi spalte
ide mig Kaffee og jeg gaaet
med R. A. her og se paa
Glemtebygning paa Torvet
Musik og Orkester for den
tyde Dancere by eft. ind
og drille Kaffe paa Cafe
Rosentag. Byens paa
og vist med Kaffe.

Vi spise til Aften hos R. A.
kødt Majroe og Qualonier
Lunor. Flan har gaaet at
de gaaet en Baad til Bod.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

garnes Kl. 11 efter St. og bekalt
Plads til os. Iaa til Skibet og
gik paa ferdig. Vi fars alle kommet
kaset. in Bil og kørte til Baa;
der ca 300 Al - 3 K...
U. gaa og møde med sin
fædre der skal reise til Daa.
mad om d. 10. Dec.
Der er Vandskylpene med
Votum. Vi komme
om Baa og lukt efter gaa
der sig til at vider ligen
vi var begynde at dropte
om vi skulde gaa og til St.
tillit i gaa. Hvis der ikke
kom i gaa inden 1 2 uger
vi nemlig ikke sigte på i My
luktig gaa og af Lbae.
Men vi gik der alt som
vi sigte. Det er en far.
Bemærkede Fiskerbåd
paa Storden med en
større Håbua. V. kravle
med. Forvundet hvor
de staa en lille Rakel.

om og brendte de i nogle
skille men bygget. Borden
de skal have Hvil er Kroen
vid om den ene Kje og O T.
i den anden og skal falden
i sin hær bringe til det.
I sidde og rejse de Per Ode
og bygge mig og smadde
de er vist at vare til Jais
egen krevle saa og kje
ud af Koppun de kommer
i det samme en stor
skive og blase et Gas
10000 for os, en af Felten
de store ved tiden af sig
at den var en Vise om
men den samme blev
og kyde paa den i Keltor
ha mere det gik det
dhe bedre det var hake
miche og Borden rykter
af Viden, den bluste
paa Gange og kunde
se en paa sprojten

at d
ig
g
k
g
t
t
i
g
g
m
k
p
p
g
n
s
T
T
m
h
h
m
e

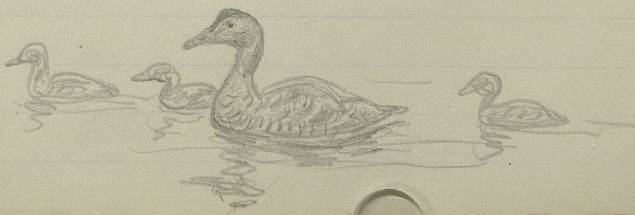
forude g det gi g de 2 andre
afvandt, men ad ligger til.
Klunnet i sand g afsked
med Othman g g af banken
stillet op. Del. ca 3 1/2

Langt om længe viis dvi g
en søvning Vast der armin
es et Par Vardur g Lanne
es en Trakogen til det kunte
Ryssegulit g mud. Der
flyves 7 unge Skarve over
es ind ad Gjorden.

V. faw Lajorn g g g falk
i Loin i en for først Gung
Lung med Lung.

S. 4.

Undt hær lige ved Landryer
var der en Del Tejter der
i eyled ind.



KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

| | | | | | |
|------------|------|---------------|------------|------|----------------------|
| 13.06.1927 | [1] | Reykjavík | 03.08.1927 | [13] | Gilsbakki |
| 23.06.1927 | [2] | Þingvellir | 06.08.1927 | [14] | Norðtungu |
| 03.07.1927 | [1] | Reykjavík | 07.08.1927 | [15] | Hreðavatn |
| 05.07.1927 | [3] | Hlíðarendakot | 08.08.1927 | [16] | Svignaskarð |
| 09.07.1927 | [4] | Múlakot | 09.08.1927 | [10] | Borgarnes |
| 10.07.1927 | [5] | Hallgeirsey | 10.08.1927 | [17] | Urriðaa |
| 11.07.1927 | [6] | Bergbórshvoll | 11.08.1927 | [10] | Borgarnes |
| 14.07.1927 | [7] | Stóra-Hof | 12.08.1927 | [18] | Krossar |
| 17.07.1927 | [8] | Keldur | 14.08.1927 | [19] | Gröf |
| 20.07.1927 | [7] | Stóra-Hof | 15.08.1927 | [20] | Ólafsvík |
| 22.07.1927 | [1] | Reykjavík | 18.08.1927 | [21] | Bjarnarhöfn |
| 23.07.1927 | [9] | Mosfell | 20.08.1927 | [22] | Stykkishólmur |
| 26.07.1927 | [1] | Reykjavík | 26.08.1927 | [10] | Borgarnes |
| 28.07.1927 | [10] | Borgarnes | 28.08.1927 | [1] | Reykjavík |
| 01.08.1927 | [11] | Reykholt | 31.08.1927 | | Sejler fra Reykjavík |
| 02.08.1927 | [12] | Húsafell | | | |